Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici**

Band (Jahr): **90 (1992)**

Heft 2

PDF erstellt am: **04.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

2/92

Schweizer Hebamme
Sage-femme suisse
Levatrice svizzera

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes – Journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes
Giornale ufficiale dell'associazione svizzera delle levatrici

Zentralpräsidentin und Leiterin der Geschäftsstelle / Présidente centrale et directrice de l'agence
Annemarie Tahir-Zogg
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22

Zentralsekretariat / Secrétariat central
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22 031 / 42 63 40

Öffnungszeiten: Mo-Do 9-12 und 14-17 Uhr, Fr 9-12 Uhr
Heures d'ouverture: lu-je 9-12 et 14-17 h, ve 9-12 h

Redaktion / Rédaction
Deutschsprachige Redaktion:
Sylvia Forster-Rosser
Station, 3126 Kaufdorf 031 / 809 25 76
Rédaction de langue française:
Denise Vallat
Vignettaz 67, 1700 Fribourg 037 / 24 51 24

Redaktionsschluss / Clôture de la rédaction
Nummer 3/92, 15. Feb. / Numéro 3/92, 15 fév.
11 Ausgaben im Jahr / 11 éditions par année
Doppelnummer / Numéro double 7-8

Jahresabonnement / Abonnement annuel
Nichtmitglieder / Non-membres Fr. 76.–
Ausland / Etranger Fr. 87.–
Einzelnummer / Numéro séparé Fr. 10.– + Porto / Port

Inseratenverwaltung / Régie des annonces
Künzler-Bachmann, Geltenwilenstrasse 8a, Postfach
9001 St. Gallen Telefon 071 / 23 55 55
Telefax 071 / 23 67 45

Druck / Impression
Flüeli AG/SA, Biel

Sektionen / Sections
Aargau
Susanne Brogli
Vogtsmatte 14, 4335 Laufenburg 064 / 64 16 31

Bas Valais
Isabelle Walter-Bernet
La Bourgade C, 1967 Bramois 027 / 31 63 23

Beide Basel
Lucia Mikeler
Jungstrasse 45, 4056 Basel 061 / 321 38 14

Bern
Verena Dreier
Parkstrasse 25, 3014 Bern 031 / 41 41 26

Fribourg
Christine Bise
Ch. Hôtel Mirador 3, 1801 Le Mt-Pèlerin 021 / 923 50 33

Genève
Lorenza Bettoli
Grands-Buissons 32, 1233 Sézenove 022 / 757 65 45

Oberwallis
Hermine Andenmatten
3952 Susten 027 / 63 11 92

Ostschweiz
Agnes Berdnik
Zilweg 14, 9016 St. Gallen 071 / 35 59 43

Solothurn
Hannah Küffer
Hofstatt, 4616 Kappel 062 / 46 52 68

Ticino
Sandra Casè
6673 Maggia 093 / 87 12 27

Vaud-Neuchâtel
Charlotte Gardiol
En Faveyre, 1099 Vucherens 021 / 903 24 27

Zentralschweiz
Brunhilde Ahle
Luzernerstrasse 92, 6330 Cham 042 / 36 58 52

Zürich und Umgebung
Madleina Wehrli
Zollikerstrasse 100, 8702 Zollikon 01 / 391 40 39

Titelbild: **Quelle:** Verkehrsverein Arbon

Chères collègues,

Argovie, Zurich, Bâle, Berne; quatre cantons où nous trouvons une maison de naissance, respectivement dans les localités de Lenzburg, de Oberengstringen, de Muttenz et de Mötschwil.

Chacune représente une alternative entre l'accouchement à domicile et l'accouchement en milieu hospitalier classique.

Pour dépeindre l'éthique qui baigne dans ces lieux, quelques termes sortent régulièrement de la bouche de leurs promotrices sages-femmes: **intimité, identité, autonomie** des femmes, des couples, des familles à sauvegarder, tout en conjugant, de leurs côtés, qualité professionnelle et sens des responsabilités.

Ces maisons peuvent être pour les sages-femmes romandes une référence, une expérience intéressante à mieux connaître pour réaliser une telle option du côté lémanique, par exemple. Mais... ne condamnons pas pour autant l'accouchement à domicile qui peut aussi continuer à être une option parfaitement satisfaisante!

Amicalement
Denise Vallat

Inhalt/Sommaire

Maisons de naissances 2
– *Maison de naissances «Nid de cigogne», Lenzburg – Argovie* 2
– *Une alternative: «Delphys»* 3
– *Dispensaire d'accouchements et communauté de sages-femmes, Muttenz* 4
– *Une ferme pour accoucher* 6

Testimonianza e riflessioni di una ostetrica iugoslava che dal 1987 lavora in Ticino 6
Congresso dell'associazione svizzera della lvatrici a Arbon 7

Gebären. Gestern, heute und morgen: die Räume der Geburt 8
Umbau, Neubau oder Neugestaltung eines Gebärzimmers und die Rolle der Hebamme 12
Geburtshuus Mötschwil 14
Gebärsaalumbau. ... z.B. Belp im Kanton Bern 15
Gebärsaalumbau: Tips aus den USA 16
Schülerinnenseite 18

Delegiertenversammlung und Kongress des SHV in Arbon / Anmeldung A–D
Assemblée des déléguées et congrès de l'ASSF / Inscription A–D

Verbandsnachrichten / Nouvelles de l'Association 20
– Kurs / Cours
– Sektionen / Sections
Stellenanzeigen / Offres d'emploi 21 – 24